



**57<sup>ème</sup> Congrès de la Fédération  
Internationale des Archives du Film  
Rabat - 20- 29 Avril 2001**

**57<sup>th</sup> FIAF Congress  
Rabat 20 to 29 April 2001**



## ***Programme de Projection*** ***Projection Program***

**CINÉMATÈQUE MAROCAINE**

Quartier Industriel, Av. Al Majd. BP 421 - RABAT

Tél : 037.28.08.78 - Fax : 037.79.48.79



57ème Congrès de la Fédération Internationale  
des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

**LUNDI 23 AVRIL 2001**

## **Cinémathèque Marocaine**

**Séance à 18 heures :**

### **○ IN THE FOOTSTEPS OF THE WITCH DOCTOR**

Origine	:	Suède
Durée	:	19 mn
Année	:	1950
Version	:	anglaise
Réalisation	:	Sven NYKVIST
Scénario	:	Carlo OLOVSKEPTEDT
Image	:	Sven NYKVIST

**Résumé :**

C'est l'histoire de Mabula, un petit garçon du Congo belge qui devient docteur en médecine après avoir grandi dans un village dominé par une sorcière.

### **○ ROMANCERO MARROQUI**

Origine	:	Espagne
Durée	:	98 mn
Année	:	1938
Version	:	espagnole
Réalisation	:	Carlos VELO

**Résumé :**

Tourné par Carlos VELO en 1938 pendant la guerre civile, à l'initia-

tive du Haut Commissariat espagnol au Maroc, dans le but d'assurer l'envoi de troupes, ce film est un documentaire dramatisé sur le paysan Aalami, qui abandonne ses terres pour combattre aux côtés de Franco, pendant que les autorités espagnoles surviennent aux besoins de sa famille.

### Séance à 20 heures :

#### o LA 7ème FIGUE

Origine	:	Maroc
Durée	:	33 mn
Année	:	1986
Version	:	arabe Sous-titrée en français
Réalisation	:	Mohamed HASSINI

#### Résumé :

" Marouan " et " Badr " pensent réussir leur examen scolaire grâce à la magie. Ils vont visiter un sage qui va leur demander de réaliser des épreuves avec des figes.

#### o NOCES DE SANG

Origine	:	Maroc
Durée	:	80 mn
Année	:	1977
Version	:	arabe Sous-titrée en français
Réalisation	:	Souheil BENBARKA
Scénario	:	Souheil BENBARKA d'après une adaptation libre de la pièce de Federico Garcia LORCA
Image	:	Girolamo LAROSA
Interprètes	:	Laurent TERZIEFF, Irène PAPAS, Larbi DOGHMI, Mohamed HABACHI Souad JALIL, Naïma LAMCHARKI



## 57ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

### Résumé :

L'histoire du film se déroule dans les montagnes d'un petit village du Sud marocain. Une société de castes, pratiquement renfermée sur elle-même, avec de rigoureuses règles morales. Amrouch, un des paysans de cette communauté, passe pour être un iconoclaste. Descendant d'une famille de tueurs, il ne pourra pas épouser la jeune fille d'un riche paysan du village voisin.

### Salle 7ème Art

#### Séance à 19 heures :

#### ○ NO PAIS DAS LAURENTINAS

Origine	:	Portugal
Durée	:	25 mn
Année	:	1934
Version	:	muette avec intertitres en portugais
Réalisation	:	Ismael COSTA

### Résumé :

Ce film présente les " Velhos Colonos ", colons venus d'un peu partout dans le monde, pour célébrer leur rencontre dans l'humour intime et dans la gaité.

#### ○ NOCES DE SABLES

Origine	:	Maroc
Durée	:	90 mn
Année	:	1948
Version	:	française
Réalisation	:	André ZWOBADA

Image : Texte écrit et dit par Jean COCTEAU  
André BAC  
Interprètes : Denise CARDI, Larbi TOUNSI, Itto  
Bent LAHCEN, Himoud BRIHIMI.

Résumé :

Des femmes puisent de l'eau, pendant que l'on écoute attentivement le troubadour qui narre l'origine de la source. A l'issue de ce prologue, nous voyons une femme de chef mourir en donnant le jour à une fille. Délaissée par son père, l'enfant est recueillie puis élevée par une folle.

**MARDI 24 AVRIL 2001**

**Cinémathèque Marocaine**

**Séance à 18 heures :**

○ **L'ATLANTIDE**

Origine : France  
Durée : 150 mn  
Année : 1921  
Version : muette - Intertitres en français  
Réalisation : Jacques FEYDER  
Scénario : Jacques FEYDER  
D'après de roman de Pierre BENOIT  
Image : Georges SPECHT et Victor MORIN  
Interprètes : Stacia NAPIERKOWSKA, Jean  
ANGELO, Georges MELCHIOR,  
Abdelkader BENALI.

Résumé :

Le capitaine Morchange et le lieutenant Saint-Avit entreprennent



## 57ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

ensemble un voyage d'exploration dans le sud du Sahara algérien. Au milieu du désert, ils découvrent un palais sur lequel règne une femme du nom d'Antinea qui prétend être la descendante des Atlantes.

### Séance à 20 heures :

#### ○ SIX ET DOUZE

Origine	:	Maroc
Durée	:	18 mn
Année	:	1968
Version	:	muette
Réalisation	:	Abdelmajid RECHICHE
Image	:	Mohamed Abderrahmane TAZI
Montage	:	Ahmed BOUANANI

#### Résumé :

Images de la ville de Casablanca à différents moments de la journée comme de la nuit, et de différents lieux d'activités.

#### ○ LE MEDECIN MALGRE LUI

Origine	:	Maroc - Egypte - France.
Durée	:	84 mn
Année	:	1955
Version	:	arabe Sous-titrée en français
Réalisation	:	Henri JACQUES D'après l'œuvre de Molière.
Image	:	Charles MANCHON
Musique	:	Abdelkader RACHDI et Attia CHAR

Interprètes : RARA  
Mohamed TABII, Amira AMIR, Kamal  
CHENNAOUI, Mohamed JAMOUSSE,  
Hammadi AMOR, Larbi DOGHMI,  
Bachir EL ALJ, Abdellah CHEKROUN.

Résumé :

Issue d'une famille noble, Jamila veut échapper à un mariage arrangé par son père. Elle décide de tomber malade en prétextant avoir perdu la parole, et ce dans le but de retrouver son bien aimé. Suite à une surprise tissée par sa femme, Jouha, le bûcheron, devient médecin malgré lui.

## Salle 7ème Art

### Séance à 19 heures :

#### ○ L'AMITIE NOIRE

Origine : France  
Durée : 18 mn  
Année : 1943  
Version : française  
Réalisation : François VILLIERS

Résumé :

Radio Brazaville est créée en Juin 1943. Elle permet de garder des contacts entre la métropole et ses colonies d'Afrique noire. Le reportage nous invite à une exploration dans les villages de Brousse.

#### ○ L'APPEL DU BLED

Origine : France  
Durée : 84 mn  
Année : 1942



## 57ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

Version	:	française
Réalisation	:	Maurice GLEIZE
Scénario	:	Maurice GLEIZE
Image	:	Jean BACHELET
Musique	:	René SYLVIANO
Interprètes	:	Madeleine SOLOGNE, Jean MARCHAT Pierre RENOIR, Gabrielle DORZIAT Jacques BAUMER

### Résumé :

C'est l'histoire d'une parisienne, ancienne cantatrice, une femme raffinée, qui épousait un colon du Sud algérien. Cette dame va difficilement s'habituer à la dureté du climat et à la solitude.

**MERCREDI 25 AVRIL 2001**

### Cinémathèque Marocaine

**Séance à 18 heures :**

#### ○ ITTO

Origine	:	France
Durée	:	127 mn
Année	:	1934
Version	:	française
Réalisation	:	Jean-Benoit LEVY et Marie EPSTEIN
Scénario	:	Georges DUVERNOY D'après l'œuvre de Maurice Le GLEY
Image	:	Georges ASSELIN, Paul PARGUEL,



		Philippe AGOSTINI
Musique	:	Albert WOLF
Interprètes	:	Simone BERRIAU, Moulay BRAHIM, Ben BRICK, Simone BOURDAY, Camille BERT.

Résumé :

Dans les montagnes de l'Atlas, Miloud, fils du chef d'une tribu alliée à la France, est épris de Itto, la fille du chef d'une tribu dissidente. De cet amour impossible naît un enfant. Itto, refusant de céder à l'occupation, opte pour le combat aux côtés de son père retranché seul dans sa casbah.

**Séance à 20 heures :**

○ SENTIERS PERDUS

Origine	:	Maroc
Durée	:	27 mn
Année	:	1971
Version	:	française
Réalisation	:	Abdellah BAYAHIA
Montage	:	Abdesslam SEFRIQUI
Interprètes	:	Hassan BELCADI, Rkia BENT LAHCEN.

Résumé :

1953. Non loin d'une agglomération citadine, vit une mère malade avec son fils unique Ahmed. Autour de la maisonnette qu'ils occupent, il n'y a que silence et solitude où, à l'instar du reste du pays, seule la lutte résignée contre l'usure et l'incertitude prend la forme d'une résistance régulière.

○ TRANSES

Origine	:	Maroc
Durée	:	87 mn



## 57ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

Année	:	1981
Version	:	Arabe Sous-titrée en français
Réalisation	:	Ahmed MAANOUNI
Image	:	Ahmed MAANOUNI
Musique	:	Nass El Ghiwane
Son	:	Ricardo CASTRO
Interprètes	:	Groupe NASS ET GHIWANE, Tayeb SADDIKI, Sakina ALAOUI, Abdelaziz TAHIRI.

### Résumé :

Dès les années 70, le Maroc a connu, grâce à cinq musiciens formés à l'école de la rue, et décidés à rompre avec les "langueurs orientales" envahissantes, une explosion musicale qui devait être pour les jeunes, le cri de leurs désirs, de leurs frustrations et de leur révolte.

### Salle 7ème Art

**Séance à 19 heures :**

#### ○ AN EGYPTIAN LABOUR CONTINGENT

Origine	:	Grande Bretagne
Durée	:	15 mn
Année	:	1917
Version	:	anglaise

Réalisation : Frank HURLEY et Harold JEAPS

### Résumé :

Un contingent d'ouvriers recrutés en Egypte part pour la France.

Le groupe est filmé dans un camp en Egypte, au moment où les hommes arrivent de différentes régions. On peut admirer la variété de leurs costumes avant qu'ils reçoivent un uniforme. Les hommes sont séduits par la qualité de leur nouveau vêtement.

### ○ LA DERNIERE CHEVAUCHEE

Origine	:	France
Durée	:	92 mn
Année	:	1946
Version	:	française
Réalisation	:	Léon MATHOT
Scénario	:	Tiré de la pièce " La rançon "
Adaptation	:	Léopold GOMEZ et Léon MATHOT
Image	:	Robert JUILLARD
Musique	:	José PADILLA
Interprètes	:	Mireille BALIN, Jacques DUMESNIL, Paulette DUBOST, Philippe HERSENT, Jean LANLER.

#### Résumé :

Louise a épousé sans amour un riche propriétaire terrien du Maroc, André. Elle se refuse cependant à tromper son mari, malgré l'attirance qu'elle ressent à l'égard de son cousin. Ce dernier écrit à Louise une lettre enflammée dont André s'empare.

**JEUDI 26 AVRIL 2001**

### Cinémathèque Marocaine

Séance à 18 heures :

### ○ L'AIDE DES COLONIES A LA FRANCE

Origine	:	France
---------	---	--------



57ème Congrès de la Fédération Internationale  
des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

Durée : 20 mn  
Année : 1918  
Version : Muette avec cartons en français  
Réalisation : Henri Des FONTAINES

Résumé :

De 1870 à 1912, la France a étendu son territoire colonial. La nécessité pour une grande nation d'avoir des colonies se vérifie maintenant que la France est engagée dans ce grand conflit. C'est tout d'abord un soutien économique.

○ L'OCCIDENT

Origine : France  
Durée : 102 mn  
Année : 1928  
Version : française  
Réalisation : Henri FESCOURT  
Scénario : D'après la pièce de Henry KISTER  
MAEKERS  
Image : André Reybas, Georges LAFONT,  
ARNOU  
Interprètes : Claudia VICTRIX, Jacques CATELIN,  
Lucien DALSACE, Hugues de BRAGA  
TIDE, Jeanne MEA, Renée VELLER.

Résumé :

Hassina, une bédouine marocaine, est éprise d'un officier de la marine française. Elle l'accompagne en France. Un Caïd, chef de la résistance, cherchant à se venger de l'officier, tente de pousser Hassina à le tuer. Découvrant la férocité du personnage, Hassina choisit de sauver sa vie conjugale et décide de rester en France

avec l'officier.

## Séance à 20 heures :

### ○ VOYAGE DANS LE PASSE

Origine	:	Maroc
Durée	:	23 mn
Année	:	1996
Version	:	arabe et française
Réalisation	:	Ahmed BOULANE
Image	:	Luca LUPARANI
Son	:	Karim RONDA et Najib CHLIEH
Musique	:	Younes MEGRI
Montage	:	Abdelilah OUASSIF et Rachid BENALLAL
Interprètes	:	Rachid EL OUALI, Nathalie GUISSSET, Nezha ZAKARIA, Saïda BAAFI.

#### Résumé :

Ghali est un jeune handicapé qui rentre au Maroc après avoir fait ses études supérieures en Europe. Plein d'espoir, il se présente pour obtenir un travail dans la fonction publique. On lui demande alors un certificat d'aptitude physique.

### ○ BADIS

Origine	:	Maroc
Durée	:	90 mn
Année	:	1988
Version	:	arabe Sous-titrée en français
Réalisation	:	Mohamed Abderrahmane TAZI
Scénario	:	Noureddine SAÏL et Farida BENLYAZID
Image	:	Federico RIBES
Musique	:	Taoufik Ould OMAR
Son	:	Yves OSMO
Interprètes	:	Aziz SAADALLAH, Maribel VERDU,



## 57ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

Jilali FERHATI, Zakia TAHIRI,  
Naïma LAMCHARKI, Bachir SKIREDJ,  
Miguel MOLINA.

### Résumé :

Une enclave espagnole en territoire marocain : Badis. Un instituteur de Casablanca s'y fait muter pour mieux surveiller sa femme qu'il soupçonne d'infidélité. Touria, la femme de l'instituteur, se lie d'amitié avec Moïra, la fille d'un pêcheur. Moïra a une liaison avec un espagnol de la garnison. Prisonnières d'un monde étriqué, les deux femmes tenteront de fuir.

### Salle 7ème Art

#### Séance à 19 heures :

#### ○ SOUTH AFRICAN NATIVE LABOUR CONTINGENT

Origine : Grande Bretagne  
Durée : 10 mn  
Année : 1917  
Version : anglaise

#### Résumé :

Des membres du contingent sont occupés à décharger la cargaison d'un train tandis que d'autres, munis de pelles et de pioches, réparent une route. Dans la forêt, un autre groupe abat des arbres et transporte les troncs à l'aide de traîneaux tirés par des chevaux.

#### ○ LA DANSEUSE DE MARRAKECH

Origine : France

Durée	:	103 mn
Année	:	1948
Version	:	française
Réalisation	:	Léon MATHOT
Scénario	:	Léopold GOMEZ
Image	:	Charlie BAUER
Musique	:	José PADILLA
Interprètes	:	Siren ADJEMOVA, Aimé CLARIOND, Yves VINCENT, Katia LOVA, Habib BENGLIA, Lahcen BEN IDDER.

#### Résumé :

Les tristes amours de la plus belle danseuse du Maroc. Son sacrifice pour un capitaine français va jusqu'à la mort sous le poignard du sombre Taraor. Le capitaine qui voulait quitter l'armée pourra regarder sans remords le drapeau.

**VENDREDI 27 AVRIL 2001**

### Cinémathèque Marocaine

**Séance à 18 heures :**

#### ○ CHAIMITE

Origine	:	Portugal
Durée	:	157 mn
Année	:	1953
Version	:	portugaise sous-titrée en français
Réalisation	:	Jorge Brum DO CANTO
Scénario	:	Jorge Brum DO CANTO
Image	:	Aurélio RODRIGUES et J. César DE SEA.
Interprètes	:	Jacinto RAMOS, Jorge Brum DO



## 57ème Congrès de la Fédération Internationale des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

CANTO, Augusto FIGUEIREDO,  
Silva ARAUJO, Emilio CORREIA.

### Résumé :

La population de Lourenço Marques en 1894, exposée aux attaques répétées des tribus Vatuas. Les premiers projets de campagnes africaines par Antonio Enns et ses collaborateurs. Les principaux épisodes de la guerre et, parallèlement, l'amour de deux soldats pour la même femme.

### Séance à 20 heures :

#### ○ TARFAYA OU LA MARCHE D'UN POÈTE

Origine	:	Maroc
Durée	:	20 mn
Année	:	1966
Version	:	française
Réalisation	:	Ahmed BOUANANI
Image	:	Mohamed Abderrahmane TAZI
Montage	:	Ahmed BOUANANI
Interprète	:	Ahmed NAJI

### Résumé :

C'est l'histoire d'un homme de Tarfaya qui, dès sa tendre enfance, pénétré par la grandeur de son pays, la puissance de sa beauté et la vie nomade de ses ancêtres, part à la recherche d'un grand poète populaire dont on lui avait parlé et qui serait en mesure de lui apprendre la sagesse, la musique, le chant et la poésie.



## ▷ RHESUS, LE SANG DE L'AUTRE

Origine	:	Maroc
Durée	:	95 mn
Année	:	1996
Version	:	arabe Sous-titrée en français
Réalisation	:	Mohamed LOTFI
Scénario	:	Mohamed LOTFI et Driss CHOUIKA
Image	:	Alain LEVENT
Montage	:	Abdellatif RAÏS et Mohamed LOTFI
Interprètes	:	Mohamed MEHDI, Cyrille GAUDIN, Nadia JOUHARI, Amal CHABLI, Larbi BATMA.

### Résumé :

Abdou, réalisateur marocain, est fiancé à la belle Amal. Alors que la date de leur mariage est fixée, il vit une intense histoire d'amour avec Diane, une cinéaste canadienne de passage à Ouarzazate pour les repérages de son prochain film. Et tandis qu'Amal découvre qu'elle est enceinte, Abdou apprend sa séropositivité.

## Salle 7ème Art

Séance à 19 heures :

### ○ LE GRAND JEU

Origine	:	France
Durée	:	120 mn
Année	:	1934
Version	:	française
Réalisation	:	Jacques FEYDER
Scénario	:	Charles SPAAK et Jacques FEYDER
Image	:	Harry STRADLING
Musique	:	Hanns EISLER
Montage	:	Jacques BRILLOIN



57ème Congrès de la Fédération Internationale  
des Archives du Film - Rabat - 20-29 Avril 2001

Interprètes : Pierre Richard WILLM, Françoise  
ROSAY, Marie BELL,  
Charles VANEL, Henri CHOMETTE.

Résumé :

Ruiné et abandonné par sa fiancée Florence, Pierre s'engage dans la légion. Au Maroc, il rencontre Irma, une prostituée, le sosie de Florence. Jouissant d'un héritage, Pierre décide de regagner la France avec Irma. Au moment d'embarquer, il croise Florence qui manifeste toujours son indifférence. Il laisse partir Irma en France et décide de s'engager à nouveau dans la légion.



57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

MONDAY, 23 APRIL 2001

## MOROCCAN FILM LIBRARY

**SHOW A/ 18:00**

### ○ IN THE FOOTSTEPS OF THE WITCH DOCTOR

Origin	:	Sweden
Running Time	:	19 mn
Year	:	1950
Version	:	English
Director	:	Sven NYKVIST
Script	:	Carlo OLOVSKEPPTEDT
Camera	:	Sven NYKVIST

#### Summary :

It is the story of Mabula, a boy from Belgium Congo who became a doctor after having lived in a village dominated by a witch.

### ○ ROMANCERO MARROQUI

Origin	:	Spain
Running Time	:	38 mn
Year	:	1938
Version	:	Spanish
Director	:	Carlos VELO

#### Summary :

Shot in 1938 by Carlo Velo during the civil war upon the initiative of the Spanish High Commissariat in Morocco, as part of an

ambitious propaganda display to ensure the dispatch of troops to Spain. It is a dramatized documentary focussing on a farmer Aalami, who abandons his lands and goes fighting on Franco's side, while the Spanish authorities took in charge his family's needs.

## SHOW A/ 20:00

### ▷ LA 7ème FIGUE

Origin	:	Morocco
Running Time	:	33 mn
Year	:	1986
Version	:	Arabic with French subtitles

#### Summary :

" Marouan " and " Badr " think of passing their school exam thanks to magic. They visit a wiseman who asked them to go through some fig trials.

### ▷ NOCES DE SANG

Origin	:	Morocco
Running Time	:	80 mn
Year	:	1977
Version	:	Arabic with French subtitles
Director	:	Souheil BENBARAKA
Script	:	Souheil BENBARAKA
		A free adaptation from Frederico Garcia LORCA'S Play
Camera	:	Girolamo LAROSA
Casted by	:	Laurent TARZIEFF, Irène PAPAS, Larbi DOGHMI, Mohamed HABACHI Souad JALIL, Naïma LAMCHARKI

#### Summary

The story's film is taking place in the mountains of a small village



57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

in the south of Morocco, in a cast society, totally withdrawn into itself, with rigorous moral laws . Amrouch, one of the farmers of this community, is seen as an iconoclast, coming from a family of killers, he can not marry the young daughter of a rich farmer of the neighbouring village ...

### Cinema Tème Art

**SHOW A/ 19:00 :**

#### ○ NO PAIS DAS LAURENTINAS

Origin	:	Portugal
Running Time	:	25 mn
Year	:	1934
Version	:	Mute - Portuguese intertitles
Director	:	Ismael COSTA

Summary:

Ce film présente les " Velhos Colonos ", colons venus d'un peu partout dans le monde, pour célébrer leur rencontre dans l'humour intime et dans la gaité.

#### ○ NOCES DE SABLES

Origine	:	Maroc
Durée	:	90 mn
Année	:	1948
Version	:	française
Réalisation	:	André ZWOBADA
		Texte écrit et dit par Jean COCTEAU
Image	:	André BAC

Interprètes : Denise CARDI, Larbi TOUNSI, Itto BENT LAHCEN, Himoud BRIHIMI.

Résumé :

Des femmes puisent de l'eau, pendant que l'on écoute attentivement le troubadour qui narre l'origine de la source. A l'issue de ce prologue, nous voyons une femme de chef mourir en donnant le jour à une fille. Délaissée par son père, l'enfant est recueillie puis élevée par une folle.

TUESDAY 24 APRIL 2001

MOROCCAN FILM LIBRARY

SHOW A/ 18:00

▷ L'ATLANTIDE

Origin	:	France
Running Time	:	150mn
Year	:	1921
Version	:	Mute - French Intertitles
Director	:	Jacques FEYDER
Script	:	According to Pierre BENOIT s' novel
Camera	:	Georges SPECHT and Victor MORIN
Casted by	:	Stacia NAPIERKOWSKA, Jean ANGELO, Georges MELCHIOR, Abdelkader BENALI.

Summary :

Captain Morhange and the lieutenant Saint-Avit, undertake together an exploration trip in the south of the Algerian Sahara. They discover, at the hot of the desert, a palace ruled by a woman named Antinea, who pretends to be a descendant of the atlantis.



57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

**SHOW A/ 20:00**

○ **SIX ET DOUZE**

Origin	:	Morocco
Running Time	:	18 mn
Year	:	1968
Version	:	Silent
Director	:	Abdelmajid RECHICHE
Camera	:	Mohamed Abderrahmane TAZI
Editing	:	Ahmed BOUANANI

Summary :

Images of Casablanca at different moments of the day and the night ,and at different locations of activities.

○ **LE MEDECIN MALGRE LUI**

Origin	:	Morocco - Egypt, France
Running Time	:	84 mn
Year	:	1955
Version	:	Arabic with French subtitles
Director	:	Henry JACQUES according to MOLIERE's work
Camera	:	Charles MANCHON
Music	:	Abdelkader RACHDI and Attia CHAR RARA
Casted by	:	Mohamed TABII, Amira AMIR, Kamal CHENNAOUI, Mohamed JAMOSSI, Hammadi AMOR, Larbi DOGHMI, Bachir EL ALJ, Abdellah CHEKROUN

Summary :

Jamila descending from a noble family, wanting to escape from a marriage arranged by her father, pretends to be sick and faints to have lost her speech. Her lover Jouha, the woodman, helped by her mother, and in order to see her became a doctor inspite of him ...

## CINEMA :7ème ART

SHOW A/ 19:00

### o L'AMITIE NOIRE

Origin	:	France
Running Time	:	18 mn
Year	:	1943
Version	:	French
Director	:	François VILLIERS

#### Summary :

Brazaville Radio was created in June 1943. It permets to keep contacts between the metropolis and its colonies in Black Africa. The documentary invites us to an exploration in the bush villages.

### o L'APPEL DU BLED

Origin	:	France
Running Time	:	84 mn
Year	:	1942
Version	:	French
Director	:	Maurice GLEIZE
Script	:	Maurice GLEIZE
Camera	:	Jean BACHELET
Music	:	Rene SYLVIANO
Casted by	:	Madeleine SOLOGNE - Jean MAR- CHAT - Pierre RENOIR - Gabrielle DORZIAT - Jacques BAUMES





57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

Summary :

It is the story of a talented singer from Paris, a refined woman who married a colonist from south Algeria. She hardly gets on with the bad weather and loneliness.

WEDNESDAY 25 APRIL 2001

MOROCCAN FILM LIBRARY

SHOW A/ 18:00

○ ITTO

Origin	:	France
Running Time	:	127 mn
Year	:	1934
Version	:	French
Director	:	Jean-Benoit LEVY and Marie EPSTEIN
Script	:	Georges DUVERNOY according to Maurice Le GLEY's work
Camera	:	Georges ASSELIN, Paul PARGUEL, Philippe AGOSTINI
Music	:	Albert WOLF
Casted by	:	Simone BERRIAU, Moulay BRAHIM, Ben BRICK, Simone BOURDAY, Camille BERT.

Summary:

In the mountains of the Atlas Miloud son of a chief of a tribe, allied with France, is in love with Itto, daughter of a chief of a

dissident's tribe . An impossible love which gave birth to a baby. Itto who rejected the occupation chooses to fight on her father's side who entrenched himself in a kasbah.

## SHOW A/ 20:00

### ○ SENTIERS PERDUS

Origin	:	Morocco
Running Time	:	27mn
Year	:	1971
Version	:	French
Director	:	Abdellah BAYAHIA
Editing	:	ABDESLAM SEFRIOUI
Casted by	:	Hassan BELCADI - Rkia BENT LAHCEN

#### Summary :

1953. Not far from a citizen agglomeration, was living a sick mother with her only one son Ahmed. There is only silence and loneliness all around their house, and a resigned struggle against the incertitude starts taking the form of a regular struggle all alike the rest of the country.

### ○ TRANSES

Origin	:	Morocco
Running Time	:	87mn
Year	:	1971
Version	:	Arabic with French subtitles
Director	:	Ahmed MAANOUNI
Camera	:	Ahmed MAANOUNI
Music	:	NASS EL GHIWANE
Sound	:	Ricardo CASTRO
Casted by	:	Groupe NASS EL GHIWANE, Tayeb SADDIKI , Sakina ALAOUI - Abdelaziz TAHIRI



57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

Summary:

Morocco has known, since the 70's, thanks to a group of five musiciens formed in the street's school, and decided to break away from the invasive oriental music, a musical explosion which is for the youht, the shout of their desires, their frustration and their revolte .

CINEMA : 7è ART

SHOW A/ 19:00

○ AN EGYPTIAN LABOUR CONTINGENT

Origin	:	Great Britain
Running Time	:	15 mn
Year	:	1917
Version	:	English
Director	:	Frank HURLEY and Harold JEAPS

Summary :

A contingent of the Egyptian labour corps, from recruitment in Egypt to arrival and work in France. View of the assembly camp in Egypt where the recruits of all provinces dressed in various types of garb, arrive and are given uniforms. The men are delighted with its quality.

○ LA DERNIERE CHEVAUCHEE

Origin	:	France
Running Time	:	92 mn
Year	:	1946

Version	:	French
Director	:	Leon MATHOT
Script	:	Leopold GOMEZ and Leon MATHOT According to an adaptation from the play "The Ramson"
Camera	:	Robert JUILLARD
Music	:	Jose PADILLA
Casted by	:	Mireille BALIN - Jacques DUMESNIL Paulette DUBOST - Philippe HERSEUL Jean LANLER

Summary :

Louise married without love, Andre a rich land owner of Morocco. She restrains herself from betraying her husband inspite of her feelings towards her cousin. He wrote to Louise a fiery letter which Andre took hold of ...

**THURSDAY 26 APRIL 2001**

**MOROCCAN FILM LIBRARY**

**SHOW A/ 18:00**

› L'AIDE DES COLONIES A LA FRANCE

Origin	:	France
Running Time	:	20 mn
Year	:	1918
Version	:	Mute with French intertitles
Director	:	Henri DES FONTAINS

Summary :

From 1870 to 1912, France has extended its territory. The necessity of a great nation for having colonies is confirmed now that France is engaged in the great conflict. It is first of all an



57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

economic support.

○ L'OCCIDENT

Origin	:	France
Running Time	:	102 mn
Year	:	1928
Version	:	French
Director	:	Henry FESCOURT
Script	:	According to Henry KISTERMAEKERS' play
Camera	:	Andre REYBA - Georges LAFONT- ARNOU
Casted by	:	Claudia VICTRIX - Jacques CATELIN Lucien DALSACE - Hugues DE BRAGA TIDE - Jean MEA - Renee VELLES.

Summary :

Hassania, a moroccan bedouin is in love with a french marine officer she accompanied him to France. A caid, chief of the Resistance, tries to take revenge on the officier and persuades Hassania to kill him. She discovers the ferocity of this character, Hassina chooses to save her married life and decides to stay in France with the officier .

**SHOW A/ 20:00**

○ VOYAGES DANS LE PASSE

Origin	:	Morocco
Running Time	:	23 mn

Year	:	1996
Version	:	Arabic and French
Director	:	Ahmed BOULANE
Camera	:	Luca LUPARANI
Sound	:	Karim RONDA and Najib CHLIEH
Music	:	Younes MEGRI
Editing	:	Abdelilah OUASSIF and Rachid BENALLAL
Casted by	:	Rachid EL OUALI - Nathalie GUISSSET Nezha ZAKARIA - Saadia BAADI.

Summary :

Ghali is a young handicapped who came back to Morocco after having finished his high studies in Europe. Full of hope, he looked for work in the Public Administrations . He was asked to present a certificate of physical capacity....

▷ **BADIS**

Director	:	Mohamed Abderrahmane TAZI
Script	:	Noureddine SAÏL et Farida BENLYAZID
Camera	:	Federico RIBES
Sound	:	Yves OSMO
Music	:	Taoufik Ould OMAR
Casted by	:	Aziz SAADALLAH, Maribel VERDU, Jilali FERHATI, Zakia TAHIRI, Naïma LAMCHARKI, Bachir SKIREDJ, Miguel MOLINA.

Summary :

Badis is a spanish enclave in Moroccan territory . A teacher from Casablanca has been transfered to Badis in order to watch over his wife who is suspected of betrayal . Touria the teacher's wife is a good friend to Moïra a fisher's daughter. Moïra has a liaison with a spanish guard. Both of the women are prisonners of a limited world from which, they try to escape.



57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

## CINEMA : 7ème ART

### › SOUTH AFRICAN NATIVE LABOUR CONTINGENT

Origin : Great Britain  
Running Time : 10 mn  
Year : 1917  
Version : English

#### Summary :

Members of the contingent unload boxes of supplies from railway wagons, while others use picks and shovels to dig road-making material. The contingent at work in a forest, cutting down trees and transporting the logs by means of light rail sledges drawn by horses.

### › LA DANSEUSE DE MARRAKECH

Origin : France  
Running Time : 103 mn  
Year : 1948  
Version : French  
Director : Leon MATLOT  
Script : Leopold GOMEZ  
Camera : Charlie BAUER  
Music : Jose PADILLA  
Casted by : Siren ADJEMOVA- Aime  
CLARIOND - Yves VINCENT - Katia  
LOVA - Habib BENGLIA- Lahcen  
BEN IDDER

Summary :

The sad loves of the most beautiful dancer of Morocco. Her sacrifice for a french captain is so strong that it leads to her killing by Taraor. The captain wanted to desert the army, now he could look at the flag without remorse.

FRIDAY 27 APRIL 2001

MOROCCAN FILM LIBRARY

SHOW A/ 18:00

o CHAIMITE

Origin	:	Portugal
Running Time	:	157 mn
Year	:	1953
Version	:	Portuguese with French subtitles
Director	:	Jorge BRUM DO CANTO
Script	:	Jorge BRUM DO CANTO
Camera	:	Aurelio RODRIGUES and J. CESAR DE SEA
Casted by	:	Jacinto RAMOS - Jorge BRUM DO CANTO - Augusto FIGUEIRADO - Silva ARANJO - Emilio CORREIA

Summary :

In 1894, the population of Lourenço Marques was exposed to repeated attacks from the vatuas's tribes. The first projects of African campaigns of Antonio Encs and his collaborators . The principal episodes of the war and concurrently, the love of two soldiers for one woman.





57th FIAF Congress, Rabat 20 to 29 April 2001

○ **TARFAYA OU LA MARCHE D'UN POETE**

Origin	:	Morocco
Running Time	:	20mn
Year	:	1966
Version	:	FRENCH
Director	:	Ahmed BOUANANI
Camera	:	Mohamed ABDERRAHMAN TAZI
Editing	:	Ahmed BOUANANI
Casted by	:	Ahmed NAJI

Summary :

It is the story of a man of Tarfaya who since he was a boy, penetrated by the splendour of his country, the strenght of its beauty and the nomadic life of his ancestors, went looking for a great popular poet from whom he heard of, and who would be able to teach him wiseness, music , singing and poetry.

○ **RHESUS, LE SANG DE L'AUTRE**

Origin	:	Morocco
Running Time	:	95 mn
Year	:	1996
Version	:	Arabic with English subtitles
Director	:	Mohamed LOTFI
Script	:	Mohamed LOTFI and Driss CHOUIKA
Camera	:	Alain LEVENT
Editing	:	Abdellatif RAIS and Mohamed LOTFI
Casted by	:	Mohamed MEHDI - Cyrille GAUDIN - Nadia JOUHARI - Amale CHABLI - Larbi BATMA.

Summary :

Abdou, a Moroccan film director is engaged to Amal, while the marriage's date was decided, he went into an intense love story with Diane, a canadian film maker who came to Ouarzazate on location for her coming film . Amal discovers that she is pregnant, at that moment Abdou is informed of his seropositivity ...

CINEMA : 7ème ART

SHOW A/ 19:00

o LE GRAND JEU

Origin	:	France
Running Time	:	120 mn
Year	:	1934
Version	:	French
Director	:	Jacques FEYDER
Script	:	Charles SPAAK and Jacques FAYDER
Camera	:	Harry STRADLING
Music	:	Hanus EISLES
Editing	:	Jacques BRILLOIN
Casted by	:	Pierre RICHARD - WILLIAM - Françoise ROXY - Marie BELL - Charles VANEL - HENRI CHOMETTE

Summary :

Ruined and abandoned by his fiance Florence. Pierre is engaged in the legion. He met in Morocco Irma, a prostitute, a double of Florence. Having a heritage, Pierre decides to go back to France with Irma. At the shipment, he met Florence who still shows her lack of interest. So he lets Irma go to France and decides to engage once again in the legion.

المدة	:	120 د
السنة	:	1934
النسخة	:	فرنسية
إخراج	:	جاك فايدر
سيناريو	:	شارل سباك و جاك فايدر
تصوير	:	هاري استر ادلين
مونتاج	:	جاك بريلوان
موسيقى	:	هانس اسلر
تشخيص	:	بيار ريشار ويلم، فرانسواز روزاي، ماري بيل، شارل فانيل، هنري شوميت

#### ملخص:

بعد أن تخلت عنه خطيبته "فلورانس"، يقرر "بيار" الاندماج ضمن الفرق العسكرية الفرنسية المرابطة في المغرب. عند وصوله إلى المغرب، يلتقي بـ "إيرما" التي تشبه إلى حد كبير فلورانس. يحصل بيار على إرث عائلي فيستعد للرجوع إلى فرنسا بصحبة إيرما. لكن، في آخر لحظة، سيلتقي بـ "فلورانس" التي لم تعره أي اهتمام. إذ ذاك، يقرر "بيار" عدم العودة إلى بلده بل المكوث في صفوف أصدقائه العسكريين.

# المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارثيف الفلم

الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



حكاية رجل من مدينة طرفاية مهووس بجمال محيطه و عظمة بلده، محب لحياة الترحال كما عاشها أسلافه. يذهب هذا الرجل للبحث عن شاعر كبير ليتعلم منه الحكمة و الموسيقى و الغناء و الشعر.

## ○ ريزوس أو دم الآخر

المغرب	:	البلد
95 د	:	المدة
1996	:	السنة
عربية معنونة بالفرنسية	:	النسخة
محمد لطفي	:	اخراج
محمد لطفي و ادريس شوكة	:	سيناريو
الان لوفان	:	تصوير
عبد اللطيف الرايس و محمد لطفي	:	مونتاج
محمد مهدي، سيريل كودان، ناديا الجوهري، امال الشبلي، العربي باطما	:	تشخيص

ملخص:

السيدا هو مرض العصر بكل تجلياته، المواجهة و القلق، القلق و التحدي، التحدي و الحياة. و بهذا يرمي محمد لطفي بدلوه في مسالة السلوك و قيم المجتمع اتجاه هذه الآفة.

## قاعة الفن السابع

عروض على الساعة السابعة مساء

## ○ اللعبة الكبرى

البلد : فرنسا

## عروض على الساعة السادسة مساء

د شايمة

البلد :	البرتغال
المدة :	157 د
السنة :	1953
النسخة :	برتغالية معنونة بالفرنسية
إخراج :	جورج بروم دو كانطو
سيناريو :	جورج بروم دو كانطو
تصوير :	أورييلو رودريكيز و سيزار دو سيا
تشخيص :	خاسيتو راموس، جورج بروم دو كانطو، أوغستو فيكير ادو، سيلفا أرنجو، إميليو كاريا

ملخص:

سنة 1884، تعرض سكان منطقة لورينسو ماركس لا اعتداءات من طرف قبائل الفاتواس. سحكي الشريط للوقائع الأولى للحرب، بالموازات مع ذلك يرصد لقصة حب تجمع بين جنديين اتجاه نفس المرأة.

## عروض على الساعة الثامنة مساء

د طرفاية أو مسيرة شاعر

البلد :	المغرب
المدة :	20 د
السنة :	1966
النسخة :	فرنسية
إخراج :	أحمد البوعناني
تصوير :	محمد عبد الرحمان التازي
مونتاج :	أحمد البوعناني
تشخيص :	أحمد الناجي

ملخص:

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



السنة : 1917  
النسخة : صامته مع عناوين بالإنجليزية

ملخص:

يشغل عدد من الأفارقة بالقيام بأشغال مختلفة من بينها ترميم الطرق و تفرغ القطارات من السلع و قطع الأشجار.

د. راقصة مراكش

البلد : فرنسا  
المدة : 103 د  
السنة : 1948  
النسخة : فرنسية  
اخراج : ليون ماتو  
سيناريو : ليوبولد كوميز  
تصوير : شارلي بور  
موسيقى : خوسي باديللا  
تشخيص : سيران أدجيموفا، إيمي كلاريون، إيف فانسون، كاتيا لوفاف، حبيب بنكليلا، لحسن بن يدر

ملخص:

يحكي هذا الفيلم قصة إحدى الرقاصات الشهيرات بالمغرب و التضحية التي قامت بها من أجل ضابط فرنسي الذي سقطت في غرامه.

الجمعة 27 ابريل 2001

الخزانة السينمائية المغربية

ملخص:

يعود الغالي، و هو شاب معوق، إلى المغرب بعد إنهاء دراسته العليا بفرنسا. للحصول على عمل، يطلب منه شهادة طبية تثبت قدرته البدنية. بعد حصول زوجته على منصب بإحدى دور النشر، يبدأ الغالي في إنجاز كتاب يحكي من خلاله عن معاناته.

◊ باديس

المغرب	:	البلد
90 د	:	المدة
1988	:	السنة
عربية معنونة بالفرنسية	:	النسخة
محمد عبد الرحمان التازي	:	اخراج
نور الدين الصايل و فريدة بنليزيد	:	سيناريو
فدريكو ريبيس	:	تصوير
توفيق ولد عمر	:	موسيقى
إيف أوسمو	:	صوت
عزيز سعد الله، ماريبال فيردو، جيلالي فرحاتي، زكية طاهري، نعيمة لمشرقي، بشير سكيرج، ميكال مولينا	:	تشخيص

ملخص:

تدور أحداث الفيلم في قرية صغيرة على ساحل المتوسط تدعى "باديس"، يقطنها مجموعة من البحارة. يطلب أحد المدرسين انتقاله إلى هذه القرية الثانية قادما من الدار البيضاء ليتبع عن كثب خطوات زوجته التي يتهمها بالخيانة.

## قاعة الفن السابع

**عروض على الساعة السابعة مساء**

◊ عامل إفريقي مؤقت

بريضانيا	:	أبند
15 د	:	المدة

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



السنة :	1928
النسخة :	فرنسية
اخراج :	هنري فيسكور
سيناريو :	عن مسرحية لهنري كيسمايكر
تصوير :	أندري رايباس، جورج لافون، أونو
تشخيص :	كلوديا فيكتريركس، جاك كاتولان، لوسيان دالزاس، هوغ دو براكاتيد، جين ميا، روني فالير

ملخص:

ترتبط حسنية، ذات الأصول البدوية، بضابط فرنسي للبحرية، فراقته إلى فرنسا. يستغل قائد من قبيلة معارضة هذا الوضع فيحث حسنية على قتل الضابط، لكن حسنية ستختار أن تستقر بفرنسا للحفاظ على هذه العلاقة.

عروض على الساعة الثامنة مساء

○ سفر إلى الماضي

البلد :	المغرب
المدة :	23 د
السنة :	1996
النسخة :	عربية و فرنسية
اخراج :	أحمد بولان
تصوير :	لوكا لوباراني
صوت :	كريم روندا و نجيب الشليح
موسيقى :	يونس ميكري
مونتاج :	عبد الإله واصف و رشيد بنعلال
تشخيص :	رشيد الوالي، نتالي كيسي، نزهة زكريا، سعيدة باعدي



اقتباس :	ليوبولد كوميز و ليون ماتو
تصوير :	روبير جويلار
موسيقى :	خوسي باديا
تشخيص :	ميراي بالين، جاك دومنيال، بوليت دوبوست، فيليب هيرزان، جون لانلر

ملخص:

تتزوج لويز من أحد المعمرين الأغنياء المقيمين بالمغرب يدعى "أندريه"، لكن ترفض أن تسقط في غرام ابن عمها، هذا الأخير يكتب إلى لويز رسالة تسقط خطأ بين يدي "أندريه".

**الخميس 26 ابريل 2001**

الخزانة السينمائية المغربية

**عروض على الساعة السادسة مساء**

○ المساعدات التي تقدمها المستعمرات لفرنسا

البلد :	فرنسا
المدة :	20 د
السنة :	1918
النسخة :	صامته مع عناوين بالفرنسية
إخراج :	هنري دي فونتين

ملخص:

امتد استعمار فرنسا على الأراضي الإفريقية من 1870 إلى 1912. لكن هذا الامتداد لم يمر دون متاعب.

○ الغرب

البلد :	فرنسا
المدة :	102 د

# المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



ملخص:

يستعرض الفيلم مسار مجموعة موسيقية قطعت مع الأساليب المعتادة لتبرز نوعا جديدا في مجال الموسيقى التراثية، والحال هو نمط من الطقوس المقدسة لدى كناوة بالصويرة، الذي يتحول إلى هذيان.

## قاعة الفن السابع

عروض على الساعة السابعة مساء

○ عامل مصري مؤقت

البلد :	بريطانيا
المدة :	15 د
السنة :	1917
النسخة :	صامته مع عناوين بالإنجليزية
اخراج :	فرانكهورلاي و هارولد جيس

ملخص:

نعين تكوين فيلق مكون من أناس جندوا للمحاربة بفرنسا، أناس أوتي بهم من عدة مناطق. يعجب هؤلاء ببذلتهم الجديدة بعد التخلي عن ملابسهم العادية.

○ المعركة الأخيرة

البلد :	فرنسا
المدة :	92 د
السنة :	1946
النسخة :	فرنسية
اخراج :	ليون ماتو
سيناريو :	مقتبس عن مسرحية "الفدية"

لزعيم قبيلة معارضة. رغم المولود الجديد، تفضل ابطو المقاومة بجانب والدها.

### عروض على الساعة الثامنة مساء

#### د الدروب الضائعة

البلد :	المغرب
المدة :	27 د
السنة :	1971
النسخة :	فرنسية
اخراج :	عبد الله بايخيا
مونتاج :	عبد السلام الصفرىوي
تشخيص :	حسن بلقاضي، رقية بنت لحسن

ملخص:

في سنة 1953، غير بعيد من المدار الحضري، تعيش سيدة مريضة مع ابنها الوحيد أحمد. حول منزلها الصغير، يحوم الهدوء والوحداية ثم الملل والياس. يشهد على هذا الموضع دراجة أحمد.

#### o الحال

البلد :	المغرب
المدة :	87 د
السنة :	1981
النسخة :	عربية معنونة بالفرنسية
اخراج :	أحمد المعنوني
تصوير :	أحمد المعنوني
موسيقى :	ناس الغيوان
الصوت :	ريكاردو كاسترو
تشخيص :	مجموعجة ناس الغيوان، الطيب الصديقي، سكينه العلوي، عبد العزيز الطاهري

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



تشخيص :  
مادلين سولون، جون مارشات، بيار رونوار،  
كابريالدورزيا، جاك بومير

ملخص:  
تتزوج إحدى النساء الأرستقراطيات من بارس بإحدى المعمرين بالجنوب  
الجزائري، فتضطر إلى التأقلم مع وضعها الجديد.

الاربعاء 25 ابريل 2001

الحزنة السينمائية المغربية

عروض على الساعة السادسة مساء

○ إيـطـو

البلد :	فرنسا
المدة :	127 د
السنة :	1934
النسخة :	فرنسية
إخراج :	جون بينوالوفي و ماري أبشتاين
سيناريو :	جورج دو فرنوي
تصوير :	عن قصة لموريس لوكلاي
موسيقى :	جورج أسولان، بول باركيل، فيليب أغوستيني
تشخيص :	ألبير وولف
	سيمون بيرو، مولاي إبراهيم، بن بريك، سيمون
	بورداي، كامى بيرت

ملخص:

يسقط ميلود، ابن أحد رؤساء القبائل المناوية لفرنسا، في غرام ايطو، و هي ابنة

الجاموسي، خمادي عمور العربي الدغمي، البشير لعليج،  
عبد الله شقرون

ملخص:

ترقص جميلة، و هي ابنة لرجل غني، الزواج من أحد الأشخاص اختاره لها و  
الداها، فتدعي أنها مريضة حتى تتخلص من هذا الزواج، إذ تفقد القدرة على  
الكلام.

### قاعة الفن السابع

**عروض على الساعة السابعة مساء**

#### ○ الصداقة الزوجية

البلد :	فرنسا
المدة :	18 د
السنة :	1943
النسخة :	فرنسية
إخراج :	فرنسوا فيليبي

ملخص:

سنة 1943، انطلقت إذاعة برازافيل، مما يسمح بربط الجسور ما بين فرنسا و  
مستعمراتها بافريقيا السوداء.

#### ○ نداء البلد

البلد :	فرنسا
المدة :	84 د
السنة :	1943
النسخة :	فرنسية
إخراج :	موريس كلايز
سيناريو :	موريس كلايز
تصوير :	جون باشولي
موسيقى :	روني سلفيانو

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



عروض على الساعة الثامنة مساء

○ ستة و اثنا عشر

المغرب	:	البلد
18 د	:	المدة
1968	:	السنة
صامتا	:	النسخة
عبد المجيد وشيش	:	اخراج
محمد عبد الرحمان التازي	:	تصوير
احمد البوعاني	:	منتاج

ملخص:

شريط وثائقي عن مدينة الدار البيضاء حيث التقاط مشاهد في اوقات مختلفة من يوم واحد، و لأماكن متعددة.

○ طبيب بالعافية

المغرب - مصر - فرنسا	:	البلد
84 د	:	المدة
1955	:	السنة
عربية معنونة بالفرنسية	:	النسخة
هنري جاك	:	اخراج
عن مسرحية لموليير	:	تصوير
شارل مانشون	:	موسيقى
عبد القادر الراشدي	:	تشخيص
محمد التابعي، أميرة أمير، كمال الشناوي، محمد	:	

تصوير : اندريه باك  
تَشخيص : دونيس كاردي، العربي التنسي، ايطو بنت لحسن،  
حيمود التونسي براهيمى

ملخص:

بعد وفاة زوجة أحد الاعوان بقرية بالجنوب المغربي، تتكلف امرأة حمقاء بتربية  
الولد الذي وضعته قبل وفاتها.

الثلاثاء 24 ابريل 2001

### الخرانة السينمائية المغربية

عروض على الساعة السادسة مساء

أطلنتيد

البلد : فرنسا  
المدة : 150 د  
السنة : 1921  
النسخة : صامته مع عناوين فرنسية  
اخراج : جاك فيدير  
سيناريو : جاك فيدير  
عن رواية لبيار بينوا  
تصوير : جورج سبيشت و جون أنجلو جورج  
تَشخيص : ستاسيا نيبير كوسكا، جون أنجلو، جورج ملكجيور،  
عبد القادر بنعلي

ملخص:

يقوم كل من القبطان مورهانج و الملازم سانت افيت بسفر استكشافي إلى  
الجنوب الجزائري، فيكتشفان وسط الصحراء قصرا تحكمه امرأة اسمها انطينا،  
تدعي انها تنحدر من سلالة الاطلنتيد.

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



ملخص:

في قرية صغيرة بجنوب المغرب، يعرف عمروش، الفلاح، بنفوره من التقاليد. يحول وضعه الاجتماعي دون الزواج من ابنة فلاح غني.

### قاعة الفن السابع

عروض على الساعة السابعة مساء

○ في بلد لورانتينا

البلد :	البرتغال
المدة :	25 د
السنة :	1934
النسخة :	صامته مع عناوين باللغة البرتغالية
اخراج :	اسماعيل كوسطا

ملخص:

يعالج هذا الفيلم الاجواء التي تطبع لقاءات مجموعة من المعمرين من أنحاء مختلفة من العالم.

○ عرس الرمال

البلد :	المغرب
المدة :	90 د
السنة :	1948
النسخة :	فرنسية
اخراج :	اندرية زووبادا
	تعليق لجون كوكتو



ملخص:

صور هذا الفيلم سنة 1938، إبان الحرب الاهلية، بمبادرة من الهيئة الاسبانية العليا بالمغرب و يتطرق لتدعيم القوات الاسبانية من طرف الفرق الافريقية، من خلال شخصية فلاح اسمه "العلمي" اضطر للتخلي عن ارضه من اجل المقاومة بجانب "فونكو" فيما تتكلف السلطات الاسبانية بمساعدة أسرته.

### عروض على الساعة الثامنة مساء

#### ○ الكرموسة السابعة

المغرب	:	البلد
33 د	:	المدة
1986	:	السنة
عربية معنونة بالفرنسية	:	النسخة
محمد حسيني	:	اخراج

ملخص:

اعتقد مروان و بدر أن استعمال السحر سيمكنهما من اجتياز الامتحان، فاستشارا من اجل ذلك أحد الحكماء الذي طلب منهما اختبارا في جني التين.

#### ○ عرس الدم

المغرب	:	البلد
80 د	:	المدة
1977	:	السنة
عربية معنونة بالفرنسية	:	النسخة
سهيل بنبركة	:	اخراج
سهيل بنبركة	:	سيناريو
عن مسرحية الكاتب الاسباني فيديريكو كارسيا لوركا	:	تصوير
جيرولامو لاروسا	:	تشخيص
لوران تيرزييف، ايران باباس، العربي الدغمي، محمد الحبشي، سعاد جليل، نعيمة لشرقي	:	

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



الاثنين 23 ابريل 2001

الخزانه السينمائية المغربية

عروض على الساعة السادسة مساء

○ على خطى الطبيب

البلد :	السويد
المدة :	19 د
السنة :	1950
النسخة :	انجليزية
اخراج :	سفين نيكفيست
سيناريو :	كارلو اولوف سكينند
تصوير :	سفين نيكفيست

ملخص:

يتمحور الفيلم حول شخصية "مابولا"، طفل من الكونغو البلجيكي، الذي سيصبح طبيا بالقرية التي نشأ فيها و هي قرية خاضعة لسيطرة الساحرات.

○ غراميات مغربية

البلد :	إسبانيا
المدة :	98 د
السنة :	1938
النسخة :	إسبانية
اخراج :	كارلو فيلو

المؤتمر 57 للفدرالية الدولية  
لارشيف الفلم  
الرباط - 20 - 29 ابريل 2001



## برنامج العروض

الخزانة السينمائية المغربية

الحي الصناعي شارع امجد صرب 421 - الرباط  
الهاتف : 037.28.08.78 - الفاكس : 037.79.48.79